

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> <i>University of Presov</i>	
<b>Faculty/university workplace:</b> <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>IIUKR / PREUA / 22</i> <b>and</b>	<b>Course title:</b> <i>Ukrainian History Society for Translators (P) –profile course</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> <i>1 hour lecture / 1 hour seminar, total for the semester: 13L / 13S</i> <i>Combined method: face-to-face + distance form MS TEAMS, in respect of sending lectures, online seminars.</i>	
<b>Number of credits:</b> <i>4</i>	
<b>Recommended study semester:</b> <i>2.</i>	
<b>Study grade:</b> <i>1.</i>	
<b>Prerequisites:</b> <b>Conditions for passing the course:</b> <i>The course is completed by examination.</i> <i>The evaluation is awarded for regular active participation in seminars.</i> <i>In case of non-participation in the seminars, it is necessary to work on an agreed additional seminar work.</i>	
<i>Continuous test and final evaluation.</i> <b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge</b> <i>The student has knowledge of the fundamental historical events on the territory of contemporary Ukraine, tracing the period from World War I through the state-building efforts in the first decades of the 20th century. The student is able to work with sources of information. In addition to classic book sources, he/she also works with other types of media (e-versions, film documents). He/she knows the work of credible Ukrainian as well as foreign historians. He/she categorizes the knowledge base, from which he will later draw mainly in the study of Ukrainian literature, but also in translation work. Has knowledge of important centers of political and cultural life and the social life of Ukrainians, as well as the realities of country, the language he/she is studying.</i> <b>Skills</b> <i>The student of this discipline is able to autonomously acquire knowledge in the field of history under the guidance of the teacher and with the help of professional literature. Can identify problem areas of historical development. He/she is aware of the harmfulness of the dissemination of false, hoax information, which is the cause of conflicts on a global scale. He/she is skilled in interpreting historical contexts and analyzing their impact on other events.</i> <b>Competencies</b> <i>The graduate of the discipline understands the need for lifelong learning, especially in terms of consolidating the basic facts of the history and culture of Ukraine and the Ukrainian nation. He/she can use various forms of resources for this purpose, including the media. He is ready to argue and engage in social debate, to discuss on the basis of facts and rational reasoning, as it is also necessary to know the historical context in terms of current events. The graduate has a better understanding of current events and has an overview of Slovak-Ukrainian relations. Knowledge of history is a necessary competence in the performance of translation activities.</i>	
<b>Course content:</b> <i>Ukraine and World War I. 1917 - Ukrainian People's Republic. 1922 - USSR. European Hidden Holocaust - Famine 1932-33. Subcarpathian Ukraine and the Czechoslovak Republic. World War II. Ukrainian Insurgent Army (UPA). Post-war arrangement. Stalinist</i>	

*repressions, Gulags. The Khrushchev Thaw. Chernobyl 1986. The collapse of the USSR, the emergence of an independent*

*Ukraine 1991. Orange Revolution 2004. Euromaidan 2013/2014. Annexation of Crimea. Hybrid war.*

**Recommended literature:**

1. *Ukrajinska diaspora u sviti (dovodnyk). Kyjiv.1993.*
2. *Ukrajina. Istoryčnyj atlas. Mapa. Red. J. Loza. Kyjiv. 2001.*
3. *Hrycak, J.. Narys istoriji Ukrajiny. Formuvannja modernoji naciji XIX –XX stolittja. Kyjiv 2019.*
4. *Roman M.: Ukrajina. Základné fakty z dejín a súčasnosti. Prešov. 2003.*
5. *Popovyč, M.: Narys istoriji kultury Ukrajiny. Kyjiv 2001.*
6. *Magočij, P. R.: Istorija Ukrajiny. Kyjiv. Krytyka. 2007*
7. *Magočij, P. R.: Ukrajina. Istorija jiji zemel' ta narodiv. 2013.*
8. *Duleba, A. Ukrajina a Slovensko. Bratislava. 2000.*
9. *Rjabčuk, M.: Postkolonial'nyj syndrom. Kyjiv, 2013*
10. *Plochij, S.: Brama Jevropy. Kyjiv, 2016*
11. *Plochij, S.: Pochodžennja slovjanskyh nacij. Kyjiv, 2015.*
12. *Materialy mižnarodnoji naukovo-praktyčnoji konferenciji: Holodomor 1932-1933 rokiv: vtraty ukrajinskoji naciji. Kyjiv, 2017.*
13. *Palij, O.: Korotkyj narys istoriji Ukrajiny. Kyjiv, 2018.*

**Language required for the course:** ukrainian

**Evaluation of subjects**

*Total number of evaluated students: 131*

A	B	C	D	E	FX
36%	18%	15%	6%	4%	21%

**Teacher:** prof. Pakhomova, DrSc. Adriana Amir, PhD.

**Date of last change:** 25.1.2022

**Approved by:** doc. Mgr. Jarmila Kredátusová, Ph.D.